

## Πέτρου Β

Συμεών<sup>1</sup> Πέτρος, δούλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ἰσότημον<sup>2</sup> **1**

ἡμῖν λαχοῦσιν<sup>3</sup> πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτήρος<sup>4</sup>

Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη<sup>5</sup> ἐν ἐπιγνώσει<sup>6</sup> τοῦ **2**

θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας<sup>7</sup> **3**

δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν<sup>8</sup> δεδωρημένης,<sup>9</sup> διὰ τῆς

ἐπιγνώσεως<sup>6</sup> τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς:<sup>10</sup> δι' ὧν τὰ **4**

τίμια<sup>11</sup> ἡμῖν καὶ μέγιστα ἐπαγγέλματα<sup>12</sup> δεδώρηται,<sup>9</sup> ἵνα διὰ τούτων

γένησθε θείας<sup>7</sup> κοινωνοὶ<sup>13</sup> φύσεως,<sup>14</sup> ἀποφυγόντες<sup>15</sup> τῆς ἐν κόσμῳ ἐν

ἐπιθυμίας<sup>16</sup> φθορᾶς.<sup>17</sup> Καὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδῇ<sup>18</sup> πᾶσαν **5**

παρεισενέγκαντες,<sup>19</sup> ἐπιχορηγήσατε<sup>20</sup> ἐν τῇ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετὴν,<sup>10</sup>

ἐν δὲ τῇ ἀρετῇ<sup>10</sup> τὴν γνῶσιν,<sup>21</sup> ἐν δὲ τῇ γνώσει<sup>21</sup> τὴν ἐγκράτειαν,<sup>22</sup> ἐν **6**

δὲ τῇ ἐγκρατείᾳ<sup>22</sup> τὴν ὑπομονήν,<sup>23</sup> ἐν δὲ τῇ ὑπομονῇ<sup>23</sup> τὴν εὐσέβειαν,<sup>8</sup>

ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ<sup>8</sup> τὴν φιλαδελφίαν,<sup>24</sup> ἐν δὲ τῇ φιλαδελφίᾳ<sup>24</sup> τὴν **7**

ἀγάπην. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα,<sup>25</sup> οὐκ ἀργοὺς<sup>26</sup> **8**

οὐδὲ ἀκάρπους<sup>27</sup> καθίστησιν<sup>28</sup> εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ

χριστοῦ ἐπίγνωσιν.<sup>6</sup> Ὡ γὰρ μὴ πάρεστιν<sup>29</sup> ταῦτα, τυφλὸς ἐστίν, **9**

<sup>1</sup> Συμεών, ὁ, Simeon, Simeon. <sup>2</sup> ἰσότημος, equal, like. <sup>3</sup> λαγχάνω, chose by lot, receive. <sup>4</sup> σωτήρ, ἥρως, ὁ, savior, deliverer. <sup>5</sup> πληθύνω, multiply, increase. <sup>6</sup> ἐπίγνωσις, εὐσ, ἡ, knowledge, discernment. <sup>7</sup> θεῖος, divine. <sup>8</sup> εὐσέβεια, εὐσ, ἡ, godliness, piety. <sup>9</sup> δωρέομαι, present, bestow. <sup>10</sup> ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>11</sup> τίμιος, precious, honorable. <sup>12</sup> ἐπαγγελμα, τος, τό, promise. <sup>13</sup> κοινωνός, οὐ, ὁ, partner, sharer. <sup>14</sup> φύσις, εὐσ, ἡ, nature, inherent nature. <sup>15</sup> ἀποφεύγω, escape, escape from. <sup>16</sup> ἐπιθυμία, εὐσ, ἡ, desire, passion. <sup>17</sup> φθορά, εὐσ, ἡ, destruction, corruption. <sup>18</sup> σπουδή, ἡς, ἡ, haste, diligence. <sup>19</sup> παρεισφέρω, apply, bring to bear. <sup>20</sup> ἐπιχορηγέω, supply, provide. <sup>21</sup> γνῶσις, εὐσ, ἡ, wisdom, knowledge. <sup>22</sup> ἐγκράτεια, εὐσ, ἡ, mastery, self-control. <sup>23</sup> ὑπομονή, ἡς, ἡ, endurance, perseverance. <sup>24</sup> φιλαδελφία, εὐσ, ἡ, love of brothers, brotherly love. <sup>25</sup> πλεονάζω, superabound, make to abound. <sup>26</sup> ἀργός, inactive, idle. <sup>27</sup> ἀκαρπός, unfruitful, barren. <sup>28</sup> καθίστημι, set, constitute. <sup>29</sup> πάρεμι, be present, have arrived.

μυωπάζων,<sup>1</sup> λήθην<sup>2</sup> λαβὼν τοῦ καθαρισμοῦ<sup>3</sup> τῶν πάλαι<sup>4</sup> αὐτοῦ  
 ἁμαρτιῶν. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, σπουδάσατε<sup>5</sup> βεβαίαν<sup>6</sup> ὑμῶν τὴν 10  
 κλήσιν<sup>7</sup> καὶ ἐκλογὴν<sup>8</sup> ποιεῖσθαι: ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ  
 πταίσητέ<sup>9</sup> ποτε:<sup>10</sup> οὕτως γὰρ πλουσίως<sup>11</sup> ἐπιχορηγηθήσεται<sup>12</sup> ὑμῖν ἡ 11  
 εἴσοδος<sup>13</sup> εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος<sup>14</sup>  
 Ἰησοῦ χριστοῦ.

Διὸ οὐκ ἀμελήσω<sup>15</sup> ἀεὶ<sup>16</sup> ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν<sup>17</sup> περὶ τούτων, καίπερ<sup>18</sup> 12  
 εἰδόμενος, καὶ ἐστηριγμένους<sup>19</sup> ἐν τῇ παρούσῃ<sup>20</sup> ἀληθείᾳ. Δίκαιον δὲ 13  
 ἡγοῦμαι,<sup>21</sup> ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι,<sup>22</sup> διεγείρειν<sup>23</sup> ὑμᾶς  
 ἐν ὑπομνήσει:<sup>24</sup> εἰδὼς ὅτι ταχινή<sup>25</sup> ἐστὶν ἡ ἀπόθεσις<sup>26</sup> τοῦ 14  
 σκηνώματός<sup>22</sup> μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς  
 ἐδήλωσέν<sup>27</sup> μοι. Σπουδάσω<sup>5</sup> δὲ καὶ ἐκάστοτε<sup>28</sup> ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν 15  
 ἐμὴν ἐξοδον<sup>29</sup> τὴν τούτων μνήμην<sup>30</sup> ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ 16  
 σεσοφισμένοις<sup>31</sup> μύθοις<sup>32</sup> ἐξακολουθήσαντες<sup>33</sup> ἐγνωρίσαμεν<sup>34</sup> ὑμῖν τὴν  
 τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν,<sup>35</sup> ἀλλ'  
 ἐπόπται<sup>36</sup> γεννηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος.<sup>37</sup> Λαβὼν γὰρ παρὰ 17  
 θεοῦ πατρὸς τιμὴν<sup>38</sup> καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιαύδε<sup>39</sup> ὑπὸ

<sup>1</sup> μυωπάζω, be short-sighted, blink. <sup>2</sup> λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. <sup>3</sup> καθαρισμός, οὔ, ὁ, cleansing, purification. <sup>4</sup> πάλαι, long ago, of old. <sup>5</sup> σπουδάξω, hasten, be eager. <sup>6</sup> βεβαίος, firm, secure. <sup>7</sup> κλήσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. <sup>8</sup> ἐκλογή, ης, ἡ, (divine) selection, choice. <sup>9</sup> πταίω, cause to stumble, stumble. <sup>10</sup> ποτέ, once, at some time. <sup>11</sup> πλουσίως, richly, abundantly. <sup>12</sup> ἐπιχορηγέω, supply, provide. <sup>13</sup> εἴσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. <sup>14</sup> σωτήρ, ηρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>15</sup> ἀμελέω, neglect, be unconcerned. <sup>16</sup> ἀεὶ, always, ever. <sup>17</sup> ὑπομιμνήσκω, remind, remember. <sup>18</sup> καίπερ, although. <sup>19</sup> στηρίζω, establish, fix firmly. <sup>20</sup> πάρεμι, be present, have arrived. <sup>21</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>22</sup> σκηνώμα, τος, τό, tent, dwelling. <sup>23</sup> διεγείρω, arouse completely, stir up. <sup>24</sup> ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. <sup>25</sup> ταχινός, imminent, swift. <sup>26</sup> ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. <sup>27</sup> δηλώω, show, make clear. <sup>28</sup> ἐκάστοτε, at any time, always. <sup>29</sup> ἐξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. <sup>30</sup> μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. <sup>31</sup> σοφίζω, make wise, devise craftily. <sup>32</sup> μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. <sup>33</sup> ἐξακολουθέω, follow, imitate. <sup>34</sup> γνωρίζω, make known, declare. <sup>35</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>36</sup> ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. <sup>37</sup> μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence. <sup>38</sup> τιμή, ης, ἡ, honor, price. <sup>39</sup> τοιούδε, such as this, of this kind.

τῆς μεγαλοπρεποῦς <sup>1</sup> δόξης, Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς  
 ὃν ἐγὼ εὐδόκησα: <sup>2</sup> καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ 18  
 οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν 19  
 βεβαιότερον <sup>3</sup> τὸν προφητικὸν <sup>4</sup> λόγον, ᾧ καλῶς <sup>5</sup> ποιεῖτε προσέχοντες, <sup>6</sup>  
 ὡς λύχνῳ <sup>7</sup> φαίνοντι <sup>8</sup> ἐν ἀύχμηρῳ <sup>9</sup> τόπῳ, ἕως οὗ ἡμέρα διαυγάσῃ, <sup>10</sup>  
 καὶ φωσφόρος <sup>11</sup> ἀνατεῖλῃ <sup>12</sup> ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: τοῦτο πρῶτον 20  
 γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία <sup>13</sup> γραφῆς ἰδίας ἐπιλύσεως <sup>14</sup> οὐ  
 γίνεται. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἠνέχθη ποτὲ <sup>15</sup> προφητεία, <sup>13</sup> ἀλλ' 21  
 ὑπὸ πνεύματος ἁγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἅγιοι θεοῦ ἄνθρωποι.

Ἐγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται <sup>16</sup> ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται 2  
 ψευδοδιδάσκαλοι, <sup>17</sup> οἵτινες παρεισάξουσιν <sup>18</sup> αἱρέσεις <sup>19</sup> ἀπωλείας, <sup>20</sup> καὶ  
 τὸν ἀγοράσαντα <sup>21</sup> αὐτοὺς δεσπότην <sup>22</sup> ἀρνούμενοι, <sup>23</sup> ἐπάγοντες <sup>24</sup>  
 ἑαυτοῖς ταχινὴν <sup>25</sup> ἀπώλειαν. <sup>20</sup> Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν <sup>26</sup> αὐτῶν 2  
 ταῖς ἀσελγείαις, <sup>27</sup> δι' οὓς ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται. <sup>28</sup> 3  
 Καὶ ἐν πλεονεξίᾳ <sup>29</sup> πλαστοῖς <sup>30</sup> λόγοις ὑμᾶς ἐμπορεύσονται: <sup>31</sup> οἷς τὸ  
 κρίμα <sup>32</sup> ἔκπαλαι <sup>33</sup> οὐκ ἀργεῖ, <sup>34</sup> καὶ ἡ ἀπώλεια <sup>20</sup> αὐτῶν οὐ νυστάζει. <sup>35</sup> 4  
 Εἰ γὰρ ὁ θεὸς ἀγγέλων ἀμαρτησάντων <sup>36</sup> οὐκ ἐφείσατο, <sup>37</sup> ἀλλὰ σειραῖς  
 ζόφου <sup>39</sup> ταρταρώσας <sup>40</sup> παρέδωκεν εἰς κρίσιν <sup>41</sup> τηρουμένους: καὶ 5

<sup>1</sup> μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic. <sup>2</sup> εὐδοκέω, think it good, be well pleased with. <sup>3</sup> βέβαιος, firm, secure. <sup>4</sup> προφητικός, prophetic. <sup>5</sup> καλῶς, rightly, well. <sup>6</sup> προσέχω, take head of, attend to. <sup>7</sup> λύχνος, ου, ὁ, lamp, lantern. <sup>8</sup> φαίνω, shine, appear. <sup>9</sup> ἀύχμηρός, dark, gloomy. <sup>10</sup> διαυγάζω, shine through, dawn. <sup>11</sup> φωσφόρος, ου, ὁ, morning star, light-bearing. <sup>12</sup> ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. <sup>13</sup> προφητεία, ας, ἡ, prophecy. <sup>14</sup> ἐπιλυσις, εως, ἡ, explanation, interpretation. <sup>15</sup> ποτέ, once, at some time. <sup>16</sup> ψευδοπροφήτης, ου, ὁ, false prophet. <sup>17</sup> ψευδοδιδάσκαλος, ου, ὁ, false teacher. <sup>18</sup> παρεισάγω, bring in, introduce secretly. <sup>19</sup> αἱρέσις, εως, ἡ, choice, faction. <sup>20</sup> ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>21</sup> ἀγοράζω, buy. <sup>22</sup> δεσπότης, ου, ὁ, master, lord. <sup>23</sup> ἀρνέομαι, deny, repudiate. <sup>24</sup> ἐπάγω, bring upon. <sup>25</sup> ταχινός, imminent, swift. <sup>26</sup> ἐξακολουθέω, follow, imitate. <sup>27</sup> ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. <sup>28</sup> βλασφημέω, revile, blaspheme. <sup>29</sup> πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. <sup>30</sup> πλαστός, fabricated, false. <sup>31</sup> ἐμπορεύομαι, engage in business. <sup>32</sup> κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. <sup>33</sup> ἔκπαλαι, long ago, for a long time. <sup>34</sup> ἀργέω, become idle, linger. <sup>35</sup> νυστάζω, become drowsy, doze. <sup>36</sup> ἀμαρτάνω, sin. <sup>37</sup> φείδομαι, spare, abstain. <sup>38</sup> σειρά, ας, ἡ, cord, rope. <sup>39</sup> ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. <sup>40</sup> ταρταρόω, cast into Tartarus, cast into hell. <sup>41</sup> κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging.

ἀρχαίου<sup>1</sup> κόσμου οὐκ ἐφείσατο,<sup>2</sup> ἀλλὰ ὄγδοον<sup>3</sup> Νῶε<sup>4</sup> δικαιοσύνης  
 κήρυκα<sup>5</sup> ἐφύλαξεν,<sup>6</sup> κατακλυσμὸν<sup>7</sup> κόσμῳ ἀσεβῶν<sup>8</sup> ἐπάξας·<sup>9</sup> καὶ 6  
 πόλεις Σοδόμων<sup>10</sup> καὶ Γομόρρας<sup>11</sup> τεφρώσας<sup>12</sup> καταστροφῇ<sup>13</sup>  
 κατέκρινεν,<sup>14</sup> ὑπόδειγμα<sup>15</sup> μελλόντων ἀσεβεῖν<sup>16</sup> τεθεικώς· καὶ δίκαιον 7  
 Λῶτ,<sup>17</sup> καταπονούμενον<sup>18</sup> ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων<sup>19</sup> ἐν ἀσελγείᾳ<sup>20</sup>  
 ἀναστροφῆς,<sup>21</sup> ἐρρύσατο·<sup>22</sup> βλέμματι<sup>23</sup> γὰρ καὶ ἀκοῇ<sup>24</sup> ὁ δίκαιος, 8  
 ἐγκατοικῶν<sup>25</sup> ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις<sup>26</sup>  
 ἔργοις ἐβασάνιζεν·<sup>27</sup> οἶδεν κύριος εὐσεβεῖς<sup>28</sup> ἐκ πειρασμοῦ<sup>29</sup> ῥύεσθαι,<sup>22</sup> 9  
 ἀδίκους<sup>30</sup> δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως<sup>31</sup> κολαζομένους<sup>32</sup> τηρεῖν· μάλιστα<sup>33</sup> 10  
 δὲ τοὺς ὀπίσω<sup>34</sup> σαρκὸς ἐν ἐπιθυμίᾳ<sup>35</sup> μiasμοῦ<sup>36</sup> πορευομένους, καὶ  
 κυριότητος<sup>37</sup> καταφρονούντας·<sup>38</sup> Τολμηταί,<sup>39</sup> αὐθάδεις,<sup>40</sup> δόξας οὐ  
 τρέμουσιν<sup>41</sup> βλασφημοῦντες·<sup>42</sup> ὅπου ἄγγελοι, ἰσχύι<sup>43</sup> καὶ δυνάμει 11  
 μέζοντες ὄντες, οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν παρὰ κυρίῳ βλάσφημον<sup>44</sup>  
 κρίσιν·<sup>31</sup> Οὗτοι δέ, ὡς ἄλογα<sup>45</sup> ζῶα<sup>46</sup> φυσικὰ<sup>47</sup> γεγεννημένα εἰς ἄλωσιν<sup>48</sup> 12  
 καὶ φθοράν,<sup>49</sup> ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν<sup>50</sup> βλασφημοῦντες,<sup>42</sup> ἐν τῇ φθορᾷ<sup>49</sup>  
 αὐτῶν καταφθαρήσονται,<sup>51</sup> κοιμούμενοι<sup>52</sup> μισθὸν<sup>53</sup> ἀδικίας,<sup>54</sup> ἡδονὴν<sup>55</sup> 13  
 ἡγούμενοι<sup>56</sup> τὴν ἐν ἡμέρᾳ τρυφήν,<sup>57</sup> σπίλοι<sup>58</sup> καὶ μῶμοι,<sup>59</sup>

<sup>1</sup> ἀρχαῖος, old, ancient. <sup>2</sup> φείδομαι, spare, abstain. <sup>3</sup> ὄγδοος, eighth. <sup>4</sup> Νῶε, ὁ, Noah. <sup>5</sup> κήρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. <sup>6</sup> φυλάσσω, guard, keep. <sup>7</sup> κατακλυσμός, οὐ, ὁ, flood, deluge. <sup>8</sup> ἀσεβής, ungodly, impious. <sup>9</sup> ἐπάγω, bring upon. <sup>10</sup> Σόδομα, ὡν, τό, Sodom. <sup>11</sup> Γομόρρα, ας, ἡ, Gomorrah. <sup>12</sup> τεφρώω, reduce to ashes. <sup>13</sup> καταστροφή, ἡς, ἡ, ruin, destruction. <sup>14</sup> κατακρίνω, condemn. <sup>15</sup> ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. <sup>16</sup> ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. <sup>17</sup> Λῶτ, ὁ, Lot. <sup>18</sup> καταπονέω, wear down, oppress. <sup>19</sup> ἄθεσμος, lawless, unprincipled. <sup>20</sup> ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. <sup>21</sup> ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. <sup>22</sup> ῥύομαι, rescue, save. <sup>23</sup> βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. <sup>24</sup> ἀκοή, ἡς, ἡ, hearing, report. <sup>25</sup> ἐγκατοικέω, live, reside. <sup>26</sup> ἄνομος, lawless, without law. <sup>27</sup> βασανίζω, torment, torture. <sup>28</sup> εὐσεβής, pious, devout. <sup>29</sup> πειρασμός, οὐ, ὁ, temptation, trial. <sup>30</sup> ἀδικος, unjust, unrighteous. <sup>31</sup> κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. <sup>32</sup> κολάζω, penalize, punish. <sup>33</sup> μάλιστα, especially, most of all. <sup>34</sup> ὀπίσω, behind, after (gen). <sup>35</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>36</sup> μiasμός, οὐ, ὁ, defilement, corruption. <sup>37</sup> κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. <sup>38</sup> καταφρονέω, think little of, despise. <sup>39</sup> τολμητής, οὐ, ὁ, bold, daring person. <sup>40</sup> αὐθάδης, self-willed, stubborn. <sup>41</sup> τρέμω, tremble, am afraid. <sup>42</sup> βλασφημέω, revile, blaspheme. <sup>43</sup> ἰσχύς, υος, ἡ, strength, power. <sup>44</sup> βλάσφημος, blasphemous, slanderous. <sup>45</sup> ἄλογος, without reason, absurd. <sup>46</sup> ζῶον, ου, τό, living creature, animal. <sup>47</sup> φυσικός, natural, according to nature. <sup>48</sup> ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. <sup>49</sup> φθορά, ας, ἡ, destruction, corruption. <sup>50</sup> ἀγνοέω, not know, be unaware. <sup>51</sup> καταφθείρω, destroy, ruin. <sup>52</sup> κομίζω, receive, bring. <sup>53</sup> μισθός, οὐ, ὁ, wages, reward. <sup>54</sup> ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. <sup>55</sup> ἡδονή, ἡς, ἡ, pleasure, lust. <sup>56</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>57</sup> τρυφή, ἡς, ἡ, reveling, luxury. <sup>58</sup> σπίλος, ου, ὁ, spot, stain. <sup>59</sup> μῶμος, ου, ὁ, defect, blemish.

ἐντρυφῶντες<sup>1</sup> ἐν ταῖς ἀπάταις<sup>2</sup> αὐτῶν συνευωχούμενοι<sup>3</sup> ὑμῖν, 14  
 ὀφθαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς<sup>4</sup> μοιχαλίδος<sup>5</sup> καὶ ἀκαταπαύστους<sup>6</sup>  
 ἁμαρτίας, δελεάζοντες<sup>7</sup> ψυχὰς ἀστηρίκτους,<sup>8</sup> καρδίαν  
 γεγυμνασμένην<sup>9</sup> πλεονεξίας<sup>10</sup> ἔχοντες, κατάρας<sup>11</sup> τέκνα: 15  
 καταλιπόντες<sup>12</sup> εὐθεῖαν<sup>13</sup> ὁδὸν ἐπλανήθησαν,<sup>14</sup> ἐξακολουθήσαντες<sup>15</sup>  
 τῇ ὁδῷ τοῦ Βαλαὰμ<sup>16</sup> τοῦ Βοσόρ,<sup>17</sup> ὃς μισθὸν<sup>18</sup> ἀδικίας<sup>19</sup> ἠγάπησεν, 16  
 ἔλεγξιν<sup>20</sup> δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας: <sup>21</sup> ὑποζύγιον<sup>22</sup> ἄφωνον,<sup>23</sup> ἐν  
 ἀνθρώπου φωνῇ φθεγξάμενον,<sup>24</sup> ἐκώλυσεν<sup>25</sup> τὴν τοῦ προφήτου  
 παραφρονίαν.<sup>26</sup> Οὗτοί εἰσιν πηγαὶ<sup>27</sup> ἄνυδροι,<sup>28</sup> νεφέλαι<sup>29</sup> ὑπὸ 17  
 λαίλαπος<sup>30</sup> ἐλαυνόμεναι,<sup>31</sup> οἷς ὁ ζόφος<sup>32</sup> τοῦ σκότους<sup>33</sup> εἰς αἰῶνα  
 τετήρηται. Ὑπέρογκα<sup>34</sup> γὰρ ματαιότητος<sup>35</sup> φθεγγόμενοι,<sup>24</sup> 18  
 δελεάζουσιν<sup>7</sup> ἐν ἐπιθυμίαις<sup>36</sup> σαρκός, ἀσελγείαις,<sup>37</sup> τοὺς ὄντως<sup>38</sup>  
 ἀποφυγόντας<sup>39</sup> τοὺς ἐν πλάνῃ<sup>40</sup> ἀναστρεφόμενους,<sup>41</sup> ἐλευθερίαν<sup>42</sup> 19  
 αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι,<sup>43</sup> αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς: <sup>44</sup> ὧ  
 γάρ τις ἡττηται,<sup>45</sup> τούτῳ καὶ δεδούλωται. <sup>46</sup> Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες<sup>39</sup> τὰ 20  
 μιάσματα<sup>47</sup> τοῦ κόσμου ἐν ἐπιγνώσει<sup>48</sup> τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος<sup>49</sup>  
 Ἰησοῦ χριστοῦ, τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες<sup>50</sup> ἡττῶνται,<sup>45</sup> γέγονεν

<sup>1</sup> ἐντρυφάω, delight in, revel. <sup>2</sup> ἀπάτη, ης, ἡ, deceit, deceitfulness. <sup>3</sup> συνευωχέομαι, feast together, carouse together. <sup>4</sup> μεστός, full. <sup>5</sup> μοιχαλὶς, ἴδος, ἡ, adulteress. <sup>6</sup> ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. <sup>7</sup> δελεάζω, lure, entice. <sup>8</sup> ἀστηρίκτος, unstable, weak. <sup>9</sup> γυμνάζω, train, undergo discipline. <sup>10</sup> πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. <sup>11</sup> κατάρα, ας, ἡ, curse, cursing. <sup>12</sup> καταλείπω, leave, leave behind. <sup>13</sup> εὐθύς, immediately, at once. <sup>14</sup> πλανᾶω, deceive, lead astray. <sup>15</sup> ἐξακολουθέω, follow, imitate. <sup>16</sup> Βαλαὰμ, ὁ, Balaam. <sup>17</sup> Βοσόρ, ὁ, Bosor. <sup>18</sup> μισθός, οὔ, ὁ, wages, reward. <sup>19</sup> ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. <sup>20</sup> ἐλεγξις, εως, ἡ, rebuke, reproof. <sup>21</sup> παρανομία, ας, ἡ, lawlessness, evil-doing. <sup>22</sup> ὑποζύγιον, ου, τό, donkey, ass. <sup>23</sup> ἄφωνος, speechless, mute. <sup>24</sup> φθεγγόμαι, utter, speak. <sup>25</sup> κωλύω, forbid, hinder. <sup>26</sup> παραφρονία, ας, ἡ, madness, insanity. <sup>27</sup> πηγή, ης, ἡ, spring, fountain. <sup>28</sup> ἄνυδρος, waterless, dry. <sup>29</sup> νεφέλη, ης, ἡ, cloud. <sup>30</sup> λαίλαψ, απος, ἡ, hurricane, storm. <sup>31</sup> ἐλαύνω, drive or push, row. <sup>32</sup> ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. <sup>33</sup> σκότος, ους, τό, darkness. <sup>34</sup> ὑπέρογκος, arrogant, haughty. <sup>35</sup> ματαιότης, ητος, ἡ, vanity, emptiness. <sup>36</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>37</sup> ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. <sup>38</sup> ὄντως, really, indeed. <sup>39</sup> ἀποφεύγω, escape, escape from. <sup>40</sup> πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. <sup>41</sup> ἀναστρέφω, return, live. <sup>42</sup> ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. <sup>43</sup> ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. <sup>44</sup> φθορά, ας, ἡ, destruction, corruption. <sup>45</sup> ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. <sup>46</sup> δουλόω, enslave, bring under subjection. <sup>47</sup> μίασμα, τος, τό, shameful deed, misdeed. <sup>48</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>49</sup> σωτήρ, ηρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>50</sup> ἐμπλέκω, enfold, entangle.

αὐτοῖς τὰ ἔσχατα χείρονα<sup>1</sup> τῶν πρώτων. Κρεῖττον<sup>2</sup> γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ 21  
 ἐπεγνωκέναι<sup>3</sup> τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἢ ἐπιγνοῦσιν<sup>3</sup> ἐπιστρέψαι<sup>4</sup>  
 ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἀγίας ἐντολῆς. Συμβέβηκεν<sup>5</sup> δὲ αὐτοῖς 22  
 τὸ τῆς ἀληθοῦς<sup>6</sup> παροιμίας,<sup>7</sup> Κύων<sup>8</sup> ἐπιστρέψας<sup>4</sup> ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα,<sup>9</sup>  
 καὶ ὤς<sup>10</sup> λουσαμένη<sup>11</sup> εἰς κύλισμα<sup>12</sup> βορβόρου.<sup>13</sup>

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν<sup>14</sup> ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν,<sup>15</sup> ἐν αἷς 3  
 διεγείρω<sup>16</sup> ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει<sup>17</sup> τὴν εἰλικρινῆ<sup>18</sup> διάνοιαν,<sup>19</sup> μνησθῆναι 2  
 τῶν προειρημένων<sup>21</sup> ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἀγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν  
 ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος:<sup>22</sup> τοῦτο πρῶτον 3  
 γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμερῶν ἐμπαίκεται,<sup>23</sup>  
 κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας<sup>24</sup> αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ λέγοντες, Ποῦ<sup>25</sup> 4  
 ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας<sup>26</sup> αὐτοῦ; Ἀφ' ἧς γὰρ οἱ πατέρες  
 ἐκοιμήθησαν,<sup>27</sup> πάντα οὕτως διαμένει<sup>28</sup> ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως.<sup>29</sup> 5  
 Λανθάνει<sup>30</sup> γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι,<sup>31</sup>  
 καὶ γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι' ὕδατος συνεστῶσα,<sup>32</sup> τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ, δι' 6  
 ὧν ὁ τότε κόσμος ὕδατι κατακλυσθεῖς<sup>33</sup> ἀπώλετο: οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ 7  
 καὶ ἡ γῆ τῷ αὐτοῦ λόγῳ τεθησαυρισμένοι<sup>34</sup> εἰσὶν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς  
 ἡμέραν κρίσεως<sup>35</sup> καὶ ἀπωλείας<sup>36</sup> τῶν ἀσεβῶν<sup>37</sup> ἀνθρώπων.

<sup>1</sup> χείρων, worse. <sup>2</sup> κρεῖττων, stronger, more excellent. <sup>3</sup> ἐπιγινώσκω, recognise, come to know. <sup>4</sup> ἐπιστρέφω, turn to, return. <sup>5</sup> συμβαίνω, come together, come to pass. <sup>6</sup> ἀληθής, true, unconcealed. <sup>7</sup> παροιμία, ας, ἡ, proverb, parable. <sup>8</sup> κύων, ος, ὁ, dog. <sup>9</sup> ἐξέραμα, τος, τό, vomit. <sup>10</sup> ὤς, ὅς, ἡ, sow, hog. <sup>11</sup> λούω, bathe, wash. <sup>12</sup> κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. <sup>13</sup> βόρβορος, ου, ὁ, mire, slime. <sup>14</sup> δεύτερος, second. <sup>15</sup> ἐπιστολή, ἡς, ἡ, letter, dispatch. <sup>16</sup> διεγείρω, arouse completely, stir up. <sup>17</sup> ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. <sup>18</sup> εἰλικρινής, pure, sincere. <sup>19</sup> διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. <sup>20</sup> μινύσκειν, remember, recall. <sup>21</sup> προλέγω, say beforehand, forewarn. <sup>22</sup> σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>23</sup> ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. <sup>24</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>25</sup> ποῦ, where?. <sup>26</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>27</sup> κοιμάομαι, sleep, fall asleep. <sup>28</sup> διαμένω, remain, continue. <sup>29</sup> κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. <sup>30</sup> λανθάνω, escape notice, am hidden. <sup>31</sup> ἔκπαλαι, long ago, for a long time. <sup>32</sup> συνίστημι, commend (transitive), stand with. <sup>33</sup> κατακλύζω, flood, inundate. <sup>34</sup> τησαυρίζω, lay up, store up. <sup>35</sup> κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. <sup>36</sup> ἀπόλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>37</sup> ἀσεβής, ungodly, impious.

Ἐν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω<sup>1</sup> ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ 8  
 ὡς χίλια<sup>2</sup> ἔτη,<sup>3</sup> καὶ χίλια<sup>2</sup> ἔτη<sup>3</sup> ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει<sup>4</sup> ὁ κύριος 9  
 τῆς ἐπαγγελίας, ὥς τινες βραδυτῆτα<sup>5</sup> ἡγοῦνται·<sup>6</sup> ἀλλὰ μακροθυμεῖ<sup>7</sup>  
 εἰς ὑμᾶς, μὴ βουλόμενός<sup>8</sup> τινὰς ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς  
 μετάνοιαν<sup>9</sup> χωρῆσαι.<sup>10</sup> Ἦξει<sup>11</sup> δὲ ἡ ἡμέρα κυρίου ὡς κλέπτῃς<sup>12</sup> ἐν 10  
 νυκτί, ἐν ᾗ οἱ οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν<sup>13</sup> παρελεύσονται,<sup>14</sup> στοιχεῖα<sup>15</sup> δὲ  
 καυσούμενα<sup>16</sup> λυθήσονται,<sup>17</sup> καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα  
 κατακαήσεται.<sup>18</sup> Τούτων οὖν πάντων λυομένων,<sup>17</sup> ποταποὺς<sup>19</sup> δεῖ 11  
 ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἀγίαις ἀναστροφαῖς<sup>20</sup> καὶ εὐσεβείαις,<sup>21</sup> 12  
 προσδοκῶντας<sup>22</sup> καὶ σπεύδοντας<sup>23</sup> τὴν παρουσίαν<sup>24</sup> τῆς τοῦ θεοῦ  
 ἡμέρας, δι' ἣν οὐρανοὶ πυρούμενοί<sup>25</sup> λυθήσονται,<sup>17</sup> καὶ στοιχεῖα<sup>15</sup>  
 καυσούμενα<sup>16</sup> τήκεται;<sup>26</sup> Καινοὺς<sup>27</sup> δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν<sup>27</sup> κατὰ 13  
 τὸ ἐπάγγελμα<sup>28</sup> αὐτοῦ προσδοκῶμεν,<sup>22</sup> ἐν οἷς δικαιοσύνη κατοικεῖ.<sup>29</sup>

Διό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες,<sup>22</sup> σπουδάσατε<sup>30</sup> ἄσπιλοι<sup>31</sup> καὶ 14  
 ἀμώμητοι<sup>32</sup> αὐτῷ εὐρεθῆναι ἐν εἰρήνῃ. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν 15  
 μακροθυμίαν<sup>33</sup> σωτηρίαν<sup>34</sup> ἡγείσθε,<sup>6</sup> καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν  
 ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς 16  
 καὶ ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς,<sup>35</sup> λαλῶν ἐν αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οἷς

<sup>1</sup> λανθάνω, escape notice, am hidden. <sup>2</sup> χίλιοι, thousand. <sup>3</sup> ἔτος, ους, τό, year. <sup>4</sup> βραδύνω, hesitate, be slow. <sup>5</sup> βραδυτής, ητος, ή, slowness, tardiness. <sup>6</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>7</sup> μακροθυμέω, be patient, suffer long. <sup>8</sup> βούλομαι, wish, will. <sup>9</sup> μετάνοια, ας, ή, repentance, change of mind. <sup>10</sup> χωρέω, make room for, hold. <sup>11</sup> ἔχω, have come, am present. <sup>12</sup> κλέπτῃς, ου, ό, thief. <sup>13</sup> ῥοιζηδόν, with a rushing sound. <sup>14</sup> παρέρχομαι, pass by, go by. <sup>15</sup> στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. <sup>16</sup> καυσόω, burn up. <sup>17</sup> λύω, untie, loose. <sup>18</sup> κατακαίω, burn up, consume entirely. <sup>19</sup> ποταπός, what kind of? what type of? <sup>20</sup> ἀναστροφή, ης, ή, conduct, behavior. <sup>21</sup> εὐσεβεία, ας, ή, godliness, piety. <sup>22</sup> προσδοκάω, wait for, look for. <sup>23</sup> σπεύδω, hasten, urge on. <sup>24</sup> παρουσία, ας, ή, presence, coming. <sup>25</sup> πυρώω, burn, am purified by fire. <sup>26</sup> τήκω, make liquid, melt. <sup>27</sup> καινός, new, fresh. <sup>28</sup> ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. <sup>29</sup> κατοικέω, inhabit, dwell. <sup>30</sup> σπουδάζω, hasten, be eager. <sup>31</sup> ἄσπιλος, spotless, unstained. <sup>32</sup> ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. <sup>33</sup> μακροθυμία, ας, ή, long-suffering, patience. <sup>34</sup> σωτηρία, ας, ή, salvation, deliverance. <sup>35</sup> ἐπιστολή, ης, ή, letter, dispatch.



ἔστιν δυσνόητά<sup>1</sup> τινά, ἀ οἱ ἀμαθεῖς<sup>2</sup> καὶ ἀστήρικτοι<sup>3</sup> στρεβλοῦσιν,<sup>4</sup> ὥς  
καὶ τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.<sup>5</sup> Ὑμεῖς οὖν, 17  
ἀγαπητοί, προγινώσκοντες<sup>6</sup> φυλάσσεσθε,<sup>7</sup> ἵνα μὴ, τῇ τῶν ἀθέσμων<sup>8</sup>  
πλάνῃ<sup>9</sup> συναπαχθέντες,<sup>10</sup> ἐκπέσητε<sup>11</sup> τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ.<sup>12</sup> Αὐξάνετε 18  
δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει<sup>14</sup> τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος<sup>15</sup> Ἰησοῦ  
χριστοῦ. Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.

<sup>1</sup> δυσνόητος, hard to understand. <sup>2</sup> ἀμαθής, ignorant, unlearned. <sup>3</sup> ἀστήρικτος, unstable, weak. <sup>4</sup> στρεβλόω, torment, twist. <sup>5</sup> ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. <sup>6</sup> προγινώσκω, know beforehand. <sup>7</sup> φυλάσσω, guard, keep. <sup>8</sup> ἀθεσμος, lawless, unprincipled. <sup>9</sup> πλάνη, ης, ή, wandering, error. <sup>10</sup> συναπάγω, lead away with, condescend to. <sup>11</sup> ἐκπίπτω, fall away, fall out. <sup>12</sup> στηριγμός, οὔ, ό, firmness, steadfastness. <sup>13</sup> αὐξάνω, cause to grow, increase. <sup>14</sup> γνώσις, εως, ή, wisdom, knowledge. <sup>15</sup> σωτήρ, ηρος, ό, savior, deliverer.